

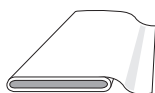
COORDINATES COORDONNES COORDINADOS

ABC: close fitting, très ajusté, muy ajustado

		45 ins / 114 cm					55 ins / 140 cm				
Sizes	US	62	68	74	80	86	62	68	74	80	86
Tailles	Eur.	3 M	6 M	9 M	12 M	18 M	3 M	6 M	9 M	12 M	18 M
Tallas											
A	yds	¾	¾	¾	¾	¾	¾	¾	¾	¾	¾
	m	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55
		▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶
B	yds	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½
	m	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40
		▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶
C	yds	¾	¾	¾	¾	¾	¾	¾	¾	¾	¾
	m	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
		▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶
C Ribbed knit, Tissu à côtes, Tricotada de canalé	yds	39 ½ ins / 100 cm {					⅛	⅛	⅛	⅛	⅛
	m						0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
							▶	▶	▶	▶	▶

▶ with nap avec sens con dirección

★ without nap sans sens sin dirección

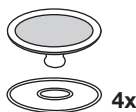


Only jersey with
2-way stretch

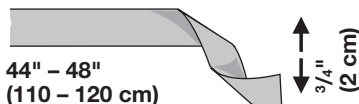
N'utiliser que du
jersey bi-élastique

Sólo géneros de
punto bielásticos

A:



B:



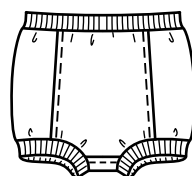
A

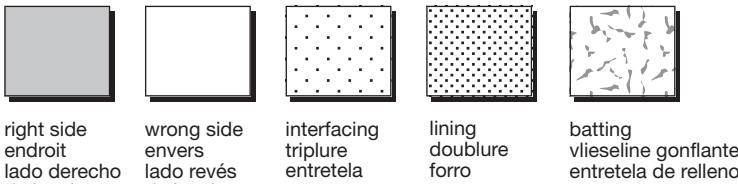
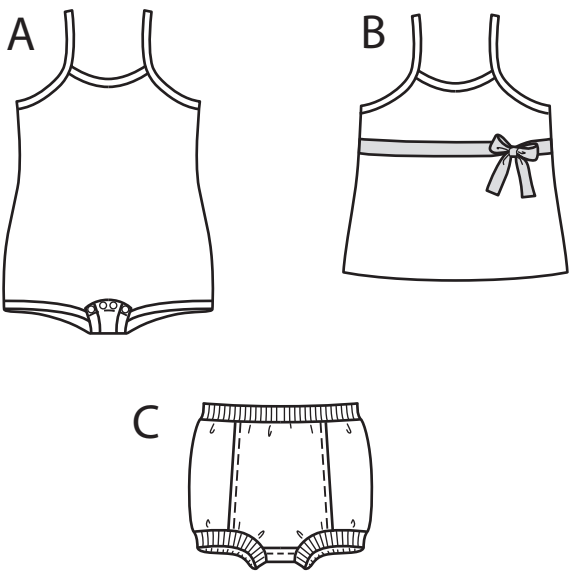


B



C

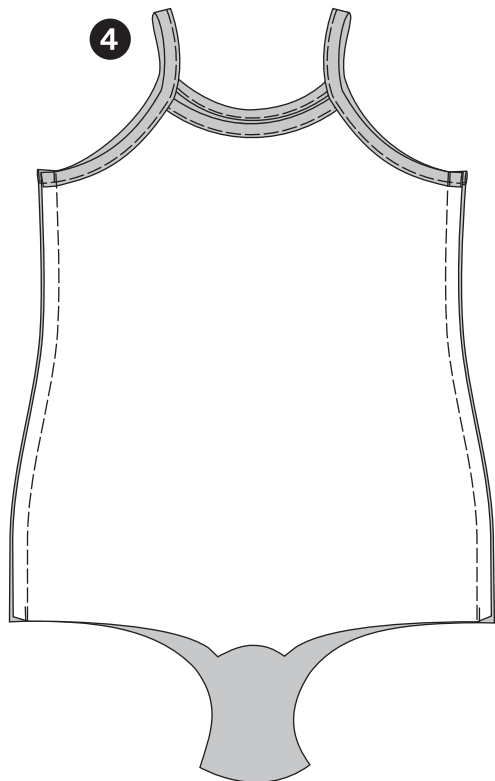
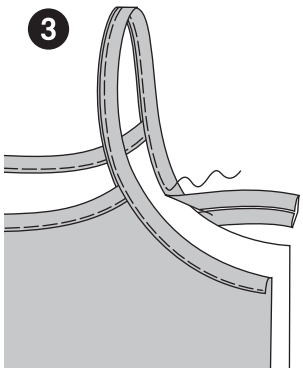
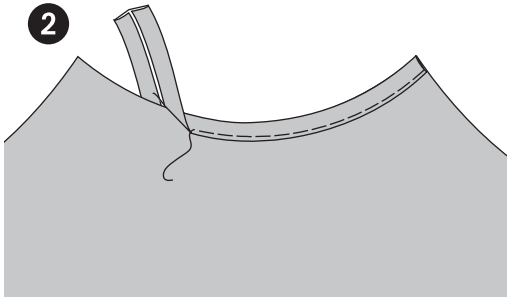
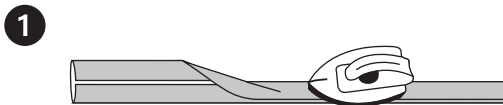




All models are copyrighted. Reproduction for commercial purposes is not allowed.

Tous les modèles sont sous la protection des droits d'auteur, leur reproduction à des fins commerciales est strictement interdite.

Para todos los modelos se reservan los derechos de autor, está prohibida la reproducción con fines comerciales.



ENGLISH

PATERN PIECES:

- A 1 Front 1x
- A 2 Back 1x
- A B 3 Front binding strip 1x
- A B 4 Back binding strip 1x
- A 5 Strap 2x
- A 6 Binding strip / Leg edge 2x
- A 7 Front facing 1x
- A 8 Back facing 1x
- B 9 Front 1x
- B 10 Back 1x
- B 11 Strap 2x
- C 12 Pants front 1x
- C 13 Pants back 1x
- C 14 Crotch lining 1x
- C 15 Waistband 1x
- C 16 Leg band 2x

CUTTING LAYOUTS ARE ON THE PATTERN SHEET

PREPARING PATTERN PIECES

Choose your size according to the Burda size chart. Children's sizes are based on age (height). Adjust the pattern pieces, if necessary, by adding or subtracting the number of inches (cm) that your measurements differ from the measurements given in the Burda chart.

ABC

Cut out the following pieces in the required size: for the ALL-IN-ONE, view **A**, pieces 1 to 8, for the DRESS, view **B**, pieces 3, 4, and 9 to 11, and for the PANTS, view **C**, pieces 12 to 16.

CUTTING

FOLD (– – –) means: Here is the center of a pattern piece, but in no case a cut edge or a seam. The piece should be cut double, with the fold line forming the center line.

Pattern pieces that are outlined with a broken line in the cutting layout are to be placed face down on the fabric.

The cutting layouts on the pattern sheet show how the paper pattern pieces should be placed on the fabric.

C

Rib knit fabric (tubular)

Cut pieces 15 and 16 from rib knit fabric.
➔ See the cutting layouts on the pattern sheet.

ABC

For a single layer of fabric, pin pattern pieces to the right side of the fabric. For a double layer of fabric, the right side is facing in. Pin pattern pieces to the wrong side of the fabric. The pieces which are shown in the cutting layout extending over the fabric fold should be cut last from a single layer of fabric.

SEAM AND HEM ALLOWANCES are included on pattern pieces: 5/8" (1.5 cm) at all seams and edges.

Transfer all pattern markings to wrong side of fabric pieces using BURDA dressmaker's carbon paper. Follow instructions included with carbon paper.

SEWING

When stitching, right sides of fabric should be facing.

Hand-baste along pattern lines to make them visible on right side of fabric.

Tips for working with stretch fabrics

You will have the best results if you use a serger to stitch seams on stretch fabrics. The seams remain very elastic and don't tear during wearing.

If you don't have a serger, stitch seams with a stretch stitich or with a narrow zigzag stitch. Make sure that the thread tension is not set too tight. When working with fine knit fabrics, use a special machine needle for JERSEY FABRICS. This type of needle has a tip which won't damage the fabric.

A

ALL-IN-ONE

Front and back neck edges

➊ On binding strips and strap strips (pieces 3, 4, and 5), press long edges to center, then press strips in half lenghtwise, wrong side facing in.

➋ Lay binding strip (piece 3) over front neck edge and pin in place. Edgestitch strip in place, thereby binding the edge. Bind back neck edge with piece 4 in the same manner.

Armhole edges / Straps

➌ Lay each strap piece (piece 5) over front and back armhole edges as illustrated, with remaining piece between to serve as the strap. Pin strap pieces in place. Edgestitch strap pieces in place, thereby binding front and back armhole edges. Edgestitch open strap edges closed.

Side seams

➍ Lay front piece on back piece, right sides facing. Stitch side seams, matching seam numbers (1). Trim seam allowances. Finish edges of allowances together and press toward back.

FRANCAIS

PIECES DU PATRON:

- A 1 Devant 1x
- A 2 Dos 1x
- A B 3 Gansse devant 1x
- A B 4 Gansse dos 1x
- A 5 Bretelle 2x
- A 6 Gansse / découpe de jambe 2x
- A 7 Parementure devant 1x
- A 8 Parementure dos 1x
- B 9 Devant 1x
- B 10 Dos 1x
- B 11 Bretelle 2x
- C 12 Devant de short 1x
- C 13 Dos de short 1x
- C 14 Soufflet 1x
- C 15 Ceinture 1x
- C 16 Bracelet de jambe 2x

LES PLANS DE COUPE SE TROUVENT SUR LA PLANCHE A PATRONS

LA PRÉPARATION DU PATRON

Choisissez la taille du patron en vous basant sur le tableau des mesures burda donné sur la planche à patrons. Pour un modèle enfant, il faut se baser sur la stature. Si nécessaire, ajoutez ou retranchez sur le patron en papier les centimètres qui manquent ou qui sont superflus par rapport aux mesures du tableau.

ABC

Découpez de la planche à patrons les pièces 1 à 8 pour la COMBINAISON **A**, les pièces 3, 4, 9, 10 et 11 pour la ROBE **B**, les pièces 12 à 16 pour le SHORT **C**, le long du contour correspondant à la taille choisie.

LA COUPE DU TISSU

PLIURE DU TISSU (– – –): c'est la ligne milieu d'une pièce et en aucun cas un bord ou une couture. La pièce, une fois coupée, aura le double de surface et la pliure du tissu correspondra à sa ligne milieu

Si, sur le plan de coupe, les pièces du patron sont tracées avec une ligne discontinue, placez la face imprimée de la pièce en papier correspondante dessous, contre le tissu.

Les plans de coupe sur la planche à patrons indiquent comment disposer les pièces en papier sur le tissu.

C

Bord-côtes (tissu maille tubulaire)

Coupez les pièces 15 et 16 dans le bord-côtes.
➔ Basez-vous sur le plan de coupe de la planche à patrons.

ABC

Pour couper le patron dans l'épaisseur simple du tissu, épinglez les pièces en papier sur l'endroit du tissu. Pour le couper dans l'épaisseur double, pliez le tissu, endroit contre endroit et épinglez les pièces sur l'envers du tissu. Coupez les pièces, qui sur le plan de coupe dépassent de la pliure du tissu, en dernier lieu dans l'épaisseur simple du tissu déplié.

Les **SURPLUS DE COUTURE ET D'OURLET** sont compris dans le patron; à savoir 1,5 cm à tous les bords et coutures.

Avec le papier graphite copie-couture BURDA, reportez sur l'envers du tissu les lignes et repères importants qui sont indiqués à l'intérieur des pièces. Lisez les explications jointes à la pochette.

L'ASSEMBLAGE DES PIÈCES

Pour coudre les pièces ensemble, veillez à les superposer endroit contre endroit.

Bâtissez toutes les lignes à l'intérieur des pièces afin qu'elles soient visibles sur l'endroit du tissu.

Recommandations pour les tissus extensibles

La machine surjeteuse permet d'obtenir une finition parfaite des coutures dont l'élasticité est préservée et qui ne risquent pas de craquer en portant le vêtement.

A défaut de surjeteuse, piquez les coutures en sélectionnant un point élastique automatique ou un point zigzag plat. Veillez à ce que la tension du fil de votre machine à coudre ne soit pas trop forte. Pour piquer du tissu à mailles fines à la machine, utilisez une AIGUILLE SPECIALE POUR LE JERSEY dont la pointe arrondie n'abîmera pas les mailles du tissu.

A

COMBINAISON

Bords d'encolure devant et dos

➊ Sur les ganses et bretelles (pièces 3, 4 et 5) plier les grands côtés sur l'envers, bord à bord au milieu du tissu, repasser. Ensuite plier chaque bande en deux, l'envers à l'intérieur, repasser.

➋ Poser la gansse (pièce 3) autour du bord devant de l'encolure, l'épingler en place. Piquer la gansse au ras du bord en veillant à ganser le bord d'encolure. Ganser de même le bord dos avec la pièce 4.

Bords d'emmanchure / bretelles

➌ Poser une bande (pièce 5) autour des bords d'emmanchure devant et dos, les épingler en place. Le reste de la bande dépasse pour les bretelles. Piquer les bretelles au ras du bord en veillant à ganser les bords d'emmanchure. Assembler les bretelles en piquant au ras du bord.

Coutures latérales

➍ Poser le devant sur le dos endroit contre endroit, piquer les coutures latérales (chiffre-repère 1). Recouper les surplus, les surfiler ensemble et les coucher dans le dos, repasser.

ESPAÑOL

PIEZAS DEL PATRON:

- A 1 delantero 1 vez
- A 2 espalda 1 vez
- A B 3 tira de ribete delantera 1 vez
- A B 4 tira de ribete posterior 1 vez
- A 5 tirante 2 veces
- A 6 tira de ribete / bocapierna 2 veces
- A 7 vista delantera 1 vez
- A 8 vista posterior 1 vez
- B 9 delantero 1 vez
- B 10 espalda 1 vez
- B 11 tirante 2 veces
- C 12 pieza delantera del pantalón 1 vez
- C 13 pieza posterior del pantalón 1 vez
- C 14 pieza de cuña 1 vez
- C 15 pretina 1 vez
- C 16 bajo 2 veces

LOS PLANOS DE CORTE ESTÁN EN LA HOJA DE PATRONES

PREPARACIÓN DE LAS PIEZAS DEL PATRÓN

Buscar la talla en la hoja de patrones según la tabla de medidas Burda: los patrones para niños según la estatura. Modificar el patrón de papel en los centímetros que difieran de la tabla de medidas Burda.

ABC

Cortar de la hoja de patrones para el MONO **A** las piezas 1 a 8, para el VESTIDO **B** las piezas 3, 4 y 9 a 11, para el PANTALÓN **C** las piezas 12 a 16 en la talla correspondiente.

CORTE

EI DOBLEZ (– – –) es el medio de una pieza de patrón. No se debe confundir con un canto o una costura. La pieza se corta el doble de grande, así el dobléz forma la línea central.

Las piezas con línea de contorno discontinua en el plano de corte se colocan en la tela con la cara impresa hacia bajo

Los planos de corte en la hoja de patrones muestran la distribución de las piezas en la tela.

C

Tela tricotada de canalé (género tubular)

Cortar las piezas 15 y 16 de la tela tricotada.
➔ Véase el plano de corte en la hoja de patrones.

ABC

Con la tela desdoblada prender las piezas del patrón al derecho. Con la tela doblada el derecho queda dentro. Prender las piezas al revés. Las piezas que en el plano de corte quedan por encima del dobléz, se cortan al final con la tela desdoblada.

Los **MÁRGENES DE COSTURA Y DOBLADILLO** están incluidos en el patrón: 1,5 cm en todos los cantos y costuras.

Con la ayuda del papel de calco BURDA reportar las líneas y marcas dibujadas en las piezas al revés de la tela. Seguir las instrucciones del paquete.

CONFECCIÓN

Al coser los derechos quedan superpuestos.

Reportar con hilvanes todas las líneas de las piezas al derecho de la tela.

Instrucciones para la confección de géneros elásticos

El mejor modo de trabajar los géneros elásticos es con la máquina overlock. Las costuras quedan muy elásticas para evitar que las prendas se rasguen.

Si no tiene una máquina overlock, trabajar las costuras con puntos especiales elásticos o con puntos estrechos en zigzag. Observar que el hilo de la máquina de coser no esté muy tenso. En telas de punto fino montar en la máquina una AGUJA especial PARA GÉNEROS DE PUNTO, porque con su punta redondeada no se estropea la malla.

A

MONO

Canto delantero y posterior del escote

➊ En las tiras de ribete (piezas 3, 4 y 5) planchar hacia el medio los cantos largos y planchar las tiras por la mitad, el revés queda dentro.

➋ Poner la tira (pieza 3) alrededor del canto delantero del escote, prender. Coser la tira al ras, ribeteando el canto. Ribetear igualmente el canto posterior con la pieza 4.

Cantos de las sisas / tirante

➌ Poner la tira (pieza 5) alrededor de los cantos delantero y posterior de la sisa, prender. Dejar sobresalir la tira restante para los tirantes. Coser la tira al ras, ribeteando los cantos. Coser montados al ras los cantos de los tirantes.

Costuras laterales

➍ Poner el delantero en la espalda derecho contra derecho, coser las costuras laterales (número 1). Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos en la espalda.

ENGLISH

A

Crotch fastening

5 Stitch front facing piece to front piece, right sides together. Trim seam allowances.

Turn facing to inside, turn edge under, and edgestitch in place (5a).
Stitch back facing piece to back piece in same manner.

Leg edges

Bind leg edges with binding strips (piece 6) as described and illustrated for steps 1 and 2, turning ends of binding strips under.

Insert **4 upper snap halves** in back crotch edge, evenly spaced. Insert **lower snap halves** in front crotch edge to match.

B

DRESS

Bind **front and back neck edges** as described and illustrated for steps 1 und 2.

Bind **armhole edges and make straps** with pieces 11 as described and illustrated for step 3.

Side seams

6 Lay front piece on back piece, right sides facing. Stitch side seams, matching seam numbers (2). Trim seam allowances. Finish edges of allowances together and press toward back.

B

7 Pin RIBBON to dress front and back as marked. On front, pin ribbon in place up to approx. 1 1/4" (3 cm) from left side seam and pin opposite end in place, beginning at center front. Leave both ends of ribbon extending evenly. Edgestitch ribbon in place and stitch across end positions (1 1/4" / 3 cm) from left side seam and at center front). Tie ribbon ends in a bow.

Hem

8 Press hem allowance to wrong side. Stitch along fold edge with closely spaced zigzag stitching. Trim allowance directly next to zigzag stitching.
TIP: Use machine embroidery thread. First test stitch setting and thread tension on a scrap of your fabric.

C

PANTS

Crotch lining

9 Stitch crotch lining piece to wrong side of pants back piece as illustrated and as marked – right side of lining piece facing wrong side of pants piece. Press lining piece over seam – wrong sides of lining piece and pants back are now facing. Baste edges together, matching seam numbers (4).

Topstitch close to lining attachment seam and 1/4" (0.7 cm) from seam (9a).

Side front seams

10 Lay pants front piece on pants back piece, right sides facing. Stitch side front seams, matching seam numbers (3). Trim seam allowances. Finish edges of allowances together and press toward pants front. Topstitch close to seams and 1/4" (0.7 cm) from seams, thereby catching allowances.

Crotch seam

11 Lay pants front on pants back, right sides facing. Stitch crotch seam, matching seam numbers (4). Trim seam allowances. Finish edges of allowances together and press toward front. Topstitch close to seam and 1/4" (0.7 cm) from seam, thereby catching allowances.

Waistband

12 Fold waistband piece in half, right side facing in. Stitch center back seam. Press seam open. Fold waistband in half along marked FOLD LINE, wrong side facing in. Pin open edges together.

13 Pin waistband, stretched, to upper edge of pants, right sides facing, matching center fronts and center backs and matching seam numbers (5). Stitch waistband to pants with narrow zigzag stitching. Trim seam allowances. Finish edges of allowances together.

Sew **leg bands** and sew to leg edges in same manner as for waistband, with leg band seams matching crotch seam.

FRANCAIS

A

Fermeture d'entrejambe

5 Piquer la parementure devant sur le devant, endroit contre endroit. Recouper les surplus.

Rabattre la parementure sur l'envers, la remplir et la piquer au ras du bord (fig. 5a).
Piquer de même la parementure dos sur le dos.

Découpes de jambe

Ganser les découpes de jambe comme indiqué aux paragraphes et aux croquis 1 et 2 avec la pièce 6, remplir les extrémités des ganses.

4 Riveter les **éléments supérieurs des boutons-pression** à intervalles réguliers dans le dos et les **éléments inférieurs** dans le devant.

B

ROBE

Ganser les **bords devant et dos de l'encolure** comme indiqué aux paragraphes et aux croquis 1 et 2.

Ganser les **bords d'emmanchure** avec la pièce 11 et coudre les **bretelles** comme indiqué au paragraphe et au croquis 3.

Coutures latérales

6 Poser le devant sur le dos, endroit contre endroit, piquer les coutures latérales (chiffre-repère 2). Recouper les surplus, les surfiler ensemble et les coucher dans le dos, repasser.

B

7 Epingler le RUBAN selon le tracé sur le devant et le dos, en veillant à fixer le ruban sur le devant à env. 3 cm de la couture latérale gauche, puis arrêter à la ligne milieu devant. A chaque extrémité, laisser dépasser la même longueur de ruban. Piquer le ruban en place au ras des bords, piquer transversalement aux extrémités. Nouer le ruban en forme de nœud.

Ourlet

8 Plier le surplus sur l'envers, repasser, piquer un bourdon (point zigzag serré) sur la pliure. Recouper le surplus qui dépasse au ras du bourdon.
UN CONSEIL: faire un essai sur une chute de tissu. Utiliser du fil à broder ou à repriser spécial pour machine. Vérifier les paramètres du point et la tension du fil.

C

SHORT

Soufflet

9 Piquer le soufflet selon le croquis endroit contre envers selon le tracé sur le dos du short.
Rabattre le soufflet par-dessus la couture sur l'envers, repasser. Bâtir les bords ensemble (chiffre-repère 4).

Surpiquer le soufflet au ras et à 0,7 cm de sa couture de montage (fig. 9a).

Coutures de découpe devant

10 Poser le devant de short sur le dos de short, endroit contre endroit, piquer les coutures de découpe devant (chiffre-repère 3). Recouper les surplus, les surfiler ensemble et les coucher dans le devant de short, repasser. Surpiquer le devant au ras et à 0,7 cm des coutures en veillant à fixer les surplus.

Entrejambe

11 Poser le devant de short sur le dos de short, endroit contre endroit, piquer la couture d'entrejambe (chiffre-repère 4). Recouper les surplus, les surfiler ensemble et les coucher dans le devant de short. Surpiquer au ras et à 0,7 cm de la couture.

Ceinture

12 Plier la ceinture, l'endroit à l'intérieur. Piquer la couture milieu dos. Ecarter les surplus au fer. Plier la ceinture suivant la LIGNE DE PLIURE, l'envers à l'intérieur. Epingler les bords ouverts l'un sur l'autre.

13 Epingler la ceinture en l'étirant sur le bord supérieur du short, endroit contre endroit et ligne milieu sur ligne milieu (chiffre-repère 5) et fixer la ceinture au point zigzag plat. Recouper les surplus et les surfiler ensemble.

Piquer de même les **bracelets de jambe** sur les découpes de jambe, poser leur couture sur la couture d'entrejambe.

ESPAÑOL

A

Cierre del tiro

5 Coser la vista delantera en el delantero derecho contra derecho. Recortar los márgenes.

Girar la vista hacia dentro, remeter y coser al ras (5a). Coser igualmente la vista posterior en la espalda.

Bocapiernas

Ribetear las bocapiernas como en el texto y dibujos 1 y 2 con la tira (pieza 6), remeter los extremos de la tira.

4 Aplicar las **piezas superiores-automático** en la espalda a distancias iguales y las **piezas inferiores** en el delantero.

B

VESTIDO

Ribetear el **canto delantero y posterior del escote** como en el texto y dibujos 1 y 2.

Coser los **cantos de las sisas y los tirantes** con la tira (pieza 11) como en el texto y dibujo 3.

Costuras laterales

6 Poner el delantero en la espalda derecho contra derecho, coser las costuras laterales (número 2). Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos en la espalda.

B

7 Prender la CINTA, como está marcada, en el delantero y la espalda, prendiendo delante la cinta a partir de la costura lateral izquierda unos 3 cm, luego interrumpir hasta el medio delantero. En ambos extremos dejar sobresalir las cintas a la misma largura. Coser la cinta al ras, en las esquinas coser al través. Atar la cinta en forma de lazo.

Dobladillo

8 Planchar entornado el margen. Coser el canto de doblez con puntadas en zigzag tupidas. Recortar el margen sobresaliente al ras de las puntadas.
CONSEJO: hacer la prueba en un retal de tela. Emplear hilo de zurcir y bordar a máquina. Comprobar la largura de la puntada y si el hilo está muy tenso.

C

PANTALÓN

Pieza de cuña

9 Coser la pieza según el dibujo en la línea marcada sobre la pieza posterior del pantalón derecho contra revés. Planchar la pieza por encima de la costura, el revés queda dentro. Hilvanar montados los cantos (número 4).

Pespuntear la costura de aplicación al ras y a 0,7 cm de ancho (9a).

Costuras divisorias delanteras

10 Poner la pieza delantera del pantalón en la pieza posterior derecho contra derecho, coser la costura del tiro (número 4). Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos en la pieza delantera del pantalón. Pespuntear las costuras al ras y a 0,7 cm de ancho, pillando los márgenes.

Costura del tiro

11 Poner la pieza delantera del pantalón en la pieza posterior derecho contra derecho, coser la costura del tiro (número 4). Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos en la pieza delantera del pantalón. Pespuntear la costura al ras y a 0,7 cm de ancho.

Pretina

12 Doblar la pretina, el derecho queda dentro. Coser la costura posterior central. Planchar los márgenes abiertos. Doblar la pretina por la LÍNEA DE DOBLEZ, el revés queda dentro. Prender montados los cantos abiertos.

13 Prender la pretina estirada en el canto superior del pantalón (número 5) derecho contra derecho y medio sobre medio y coser con puntadas en zigzag planas. Recortar los márgenes y sobrehilarlos juntos.

Coser el **bajo** igualmente en las bocapiernas, la costura coincide en el tiro.

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 Paper:a4

Generated by printsew.com

Patent No: 7,716,143

Any reproduction and/or redistribution is strictly prohibited.

PRINT THIS PAGE FIRST! To make sure your printer setup correctly.
The below square should measure 1 inch x 1 inch (2.54 cm x 2.54 cm) after printing.
Allow square to have 1/16 inch (2 mm) deviation for printer calibration differences.

select

Make sure your printer is set to the same paper size that you

To save ink, set your printer to Draft or Fast Draft.

9554

burda
kids

A

**KOMBINATION
COORDONNES
COORDINATES
COORDINADOS**

1234 leicht
Tafel
easy
flat

B

C

A

**EEB Größen
Tailles
Stren
Tallas** 62 68 74 80 86

**ES Größen
Tailles
Stren
Tallas** 3M 6M 9M 12M 18M

**ALL PATTERNS WITH SEAM AND HEM ALLOWANCES
AVEC SURPLUS DE COUTURE ET D'OURLET
CON MARGENES PARA COSTURA Y DOBLADILLOS**

Row A, Column 1

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

approx.age			1M	3M	6M	9M	12M	18M
Size / Tailles			56	62	68	74	80	86
girls filles niñas	1	inches	22 1/4	24 1/2	25 3/4	29 3/4	31 1/2	34
		cm	56	62	65	74	80	86
	2	inches	17 3/4	18 1/2	19 1/4	20 1/4	21	21 3/4
		cm	45	47	49	51	53	55
	3	inches	16 1/2	17 1/4	18 1/4	19	19 3/4	20 1/2
		cm	42	44	46	48	50	52
	4	inches	18 1/4	19	19 3/4	20 1/2	21 1/4	22 1/4
		cm	46	48	50	52	54	56
	5	inches	6 1/4	6 1/2	7	7 1/2	8	8 1/2
		cm	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3
	6	inches	6 1/4	7 1/2	8 1/4	9 1/4	10 1/4	11 1/4
		cm	16	18,5	21	23,5	26	28,5
	7	inches	8 3/4	9	9 1/2	9 3/4	10	10 1/2
		cm	22,2	23	23,8	24,6	25,4	26,2
	8	inches	11	12 1/4	13 3/4	15	16 1/2	17 3/4
		cm	27,5	31	34,5	38	41,5	45

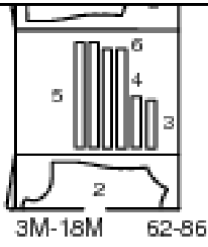
englisch	1. Height	2. Bust / Chest	3. Waist
fran aise	1. Stature	2. Tour de poitrine / tour de buste	3. Tour de taille
español	1. Estatura	2. Contorno busto contorno pecho	3. Contorno cintura

approx.age			1M	3M	6M	9M	12M	18M
Size / Tailles			56	62	68	74	80	86
boys garçons niños	1	inches	22 1/4	24 1/2	25 3/4	29 3/4	31 1/2	34
		cm	56	62	65	74	80	86
	2	inches	17 3/4	18 1/2	19 1/4	20 1/4	21	21 3/4
		cm	45	47	49	51	53	55
	3	inches	16 1/2	17 1/4	18 1/4	19	19 3/4	20 1/2
		cm	42	44	46	48	50	52
	4	inches	18 1/4	19	19 3/4	20 1/2	21 1/4	22 1/4
		cm	46	48	50	52	54	56
	5	inches	6 1/4	6 1/2	7	7 1/2	8	8 1/2
		cm	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3
	6	inches	6 1/4	7 1/2	8 1/4	9 1/4	10 1/4	11 1/4
		cm	16	18,5	21	23,5	26	28,5
	7	inches	8 3/4	9	9 1/2	9 3/4	10	10 1/2
		cm	22,2	23	23,8	24,6	25,4	26,2
	8	inches	11	12 1/4	13 3/4	15	16 1/2	17 3/4
		cm	27,5	31	34,5	38	41,5	45

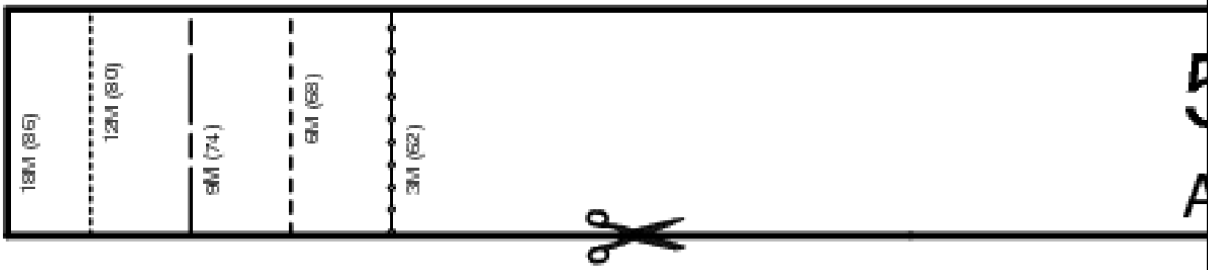
45" 114 CM
55" 140 CM

Row B, Column 1

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com



STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO



6
A 9554



2

Row C, Column 1

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

STRAIGHT GRAIN

DROIT FIL

SENTIDO HILO

CENTER FOLD

MILIEU PLIURE DU TISSU

MEDIO DOBLEZ DE LA

A

9554

NO SEAM ALLOWANCE
PAS DE SURPLUS DE COUTURE
SIN MARGEN DE COSTURA



1 x

ON THE FOLD

DANS LA PLIURE DU TISSU

CON CANTO DOBLADO

5/8"

(1.5cm)

SEAM ALLOWANCE INCLUDED

AVEC VALEUR DE COUTURE

CON MARGEN DE COSTURA

STRAIGHT GRAIN

DROIT FIL

SENTIDO HILO

NO SEAM ALLOWANCE
PAS DE SURPLUS DE COUTURE
SIN MARGEN DE COSTURA

NO SEAM ALLOWANCE
PAS DE SURPLUS DE COUTURE
SIN MARGEN DE COSTURA

FINISHED
BUST

TOUR DE
POITRINE

CONTORNO
BUSTO

SIZE

3M (62)

18

1/2" 47cm

6M (68)

19

1/4" 49cm

9M (74)

20

1/4" 51cm

12M (80)

21"

53cm

18M (86)

21

3/4" 55cm

1

FRONT

DEVANT

Row D, Column 1

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

DELANTERO

CENTER FRONT FOLD, STRAIGHT GRAIN
MILIEU D'AVANT PLIURE, DROIT FIL
MEDIO DELANTERO DOBLEZ SENT.HILO



1 X

$\frac{5}{8}$ "

(1,5cm)

ON THE FOLD

DANS LA PLIURE DU TISSU

CON CANTO DOBLADO

SEAM ALLOWANCE INCLUDED

AVEC VALEUR DE COUTURE

CON MARGEN DE COSTURA

9554

FINISHED
HIP

TOUR DE
HANCHES

MEASUREMENTS
CADERA

SIZE

3M (62)

21

$\frac{1}{4}$ "

54cm

6M (68)

22

$\frac{1}{4}$ "

56cm

9M (74)

23"

$\frac{3}{4}$ "

58cm

12M (80)

23

$\frac{3}{4}$ "

60cm

18M (86)

24

$\frac{1}{2}$ "

62cm

PLACEMENT
RACCORD
TOPE

3M (62)

3M (62)

NO SEAM ALLOWANCE
PAS DE SURPLUS DE COUTURE
SIN MARGEN DE COSTURA

Row A, Column 2

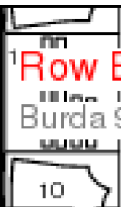
Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13jun.	14jun.	15jun.	16jun.
92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176
36 1/4 92	38 3/4 98	41 104	43 1/2 110	45 3/4 116	48 122	50 1/2 128	52 3/4 134	55 1/4 140	57 1/2 146	60 152	62 1/4 158	64 3/4 164	67 170	69 1/2 176
22 1/4 56	22 1/2 57	23 58	23 1/4 59	23 3/4 60	24 1/2 62	25 1/4 64	26 66	26 3/4 68	26 1/2 72	30 76	31 1/2 80	33 84	34 3/4 88	36 1/4 92
20 3/4 52,5	21 53,2	21 1/4 53,8	21 1/2 54,4	22 55	22 1/2 55,5	23 56	23 1/4 56,5	24 57,5	24 3/4 58	25 3/4 59	26 1/2 60	27 1/4 61	28 62	28 3/4 63
22 3/4 57,5	23 1/4 58,2	24 59,8	24 3/4 62,4	25 1/4 64	26 1/4 66,5	27 1/4 69	28 1/4 71,5	29 1/4 74	30 3/4 78	32 1/2 82	34 86	35 1/2 90	37 94	38 3/4 98
9 22,5	9 1/4 23,7	9 3/4 24,9	10 1/4 26,1	10 3/4 27,3	11 1/4 28,5	11 3/4 29,9	12 1/4 31,2	12 3/4 32,5	13 1/2 34,3	14 1/4 36,1	15 37,9	15 3/4 39,7	16 1/2 41,5	17 43,3
12 1/4 31	13 1/4 33,5	14 1/4 36	15 38,5	16 1/4 41	17 43,5	18 1/4 46	19 48,5	20 1/4 51	21 53	21 3/4 56	22 1/2 57	23 1/4 59	24 61	24 3/4 63
10 1/2 26,7	10 3/4 27,2	11 27,7	11 1/4 28,2	11 3/4 28,7	11 3/4 29,3	12 29,9	12 1/4 30,5	12 1/4 31,1	12 1/2 32,1	13 33,1	13 1/2 34,1	13 3/4 35,1	14 1/4 36,1	14 1/2 37,1
19 1/2 49,5	21 1/2 54	23 58,5	24 3/4 63	26 1/2 67,5	28 1/2 72	30 1/4 76,5	32 81	33 3/4 85,5	35 1/4 89,5	36 3/4 93,5	38 1/4 97,5	40 101,5	41 1/2 105,5	43 109,5

4. Hip / Seat	5. Back length	6. Sleeve length	7. Neck width	8. Side leg length
4. Tour des hanches / tour de bassin	5. Long.du dos	6. Longueur de manche	7. Tour de cou	8. Long.c t0 pantalon
4. Contorno cadera	5. Largo espalda	6. Largo manga	7. Contorno cuello	8. Largo lateral del pantal n

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176
36 1/4 92	38 3/4 98	41 104	43 1/2 110	45 3/4 116	48 122	50 1/2 128	52 3/4 134	55 1/4 140	57 1/2 146	60 152	62 1/4 158	64 3/4 164	67 170	69 1/2 176
22 1/4 56	22 1/2 57	23 58	23 1/4 59	23 3/4 60	24 1/2 62	25 1/4 64	26 66	26 3/4 68	26 1/2 72	30 76	31 1/2 80	33 84	34 3/4 88	36 1/4 92
20 3/4 52,5	21 53,2	21 1/4 53,8	21 1/2 54,4	22 55	22 1/2 55,5	23 3/4 56,8	24 1/2 58,2	25 1/2 59,6	26 1/2 60	27 1/2 61,4	28 1/4 62,8	29 1/2 64,2	30 1/4 65,6	31 1/4 67
22 3/4 57,5	23 1/4 58,2	24 59,8	24 3/4 62,4	25 1/4 64	26 1/2 67	27 3/4 70	28 3/4 73	30 76	31 1/4 79	32 1/2 82	33 1/2 85	34 3/4 88	36 91	37 94
9 22,5	9 1/4 23,7	9 3/4 24,9	10 1/4 26,1	10 3/4 27,3	11 1/4 28,7	12 30,1	12 1/4 31,5	13 1/4 33,5	14 35,5	14 3/4 37,5	15 1/2 39,5	16 1/4 41,5	17 43,5	17 3/4 45,5
12 1/4 31	13 1/4 33,5	14 1/4 36	15 38,5	16 1/4 41	17 43,5	18 1/4 46	19 48,5	20 50,7	21 52,9	21 3/4 56,1	22 1/2 57,3	23 1/2 59,5	24 1/4 61,7	25 63,9
10 1/2 26,7	10 3/4 27,2	11 27,7	11 1/4 28,2	11 3/4 28,7	11 3/4 29,3	12 29,9	12 1/4 30,5	12 1/2 31,5	12 3/4 32,5	13 1/4 33,5	13 1/2 34,5	14 35,5	14 1/4 36,5	14 3/4 37,5
19 1/2 49,4	21 1/2 53,8	23 58,2	24 3/4 62,6	26 1/2 67	28 71,2	29 3/4 75,4	31 1/2 79,6	33 83,4	34 1/2 87,2	36 91	37 1/2 94,8	39 98,6	40 1/4 102,4	41 3/4 106,2

45" 114 CM 55" 140 CM	45" 114 CM 55" 140 CM
--------------------------	--------------------------



Row B, Column 2

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

3M-18M 62-86

TUBULAR KNIT
TUBULAIRE
TUBULAR

39 1/2" 100 CM

C



3M-18M 62-86

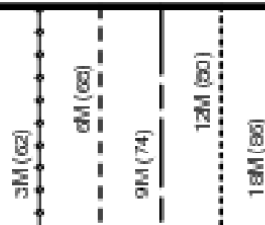
5



2x

A

9554



STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

A



4
Row C, Column 2

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

1 x
62
6M (66)
9M (74)
12M (82)
18M (86)

3
A,B
9554

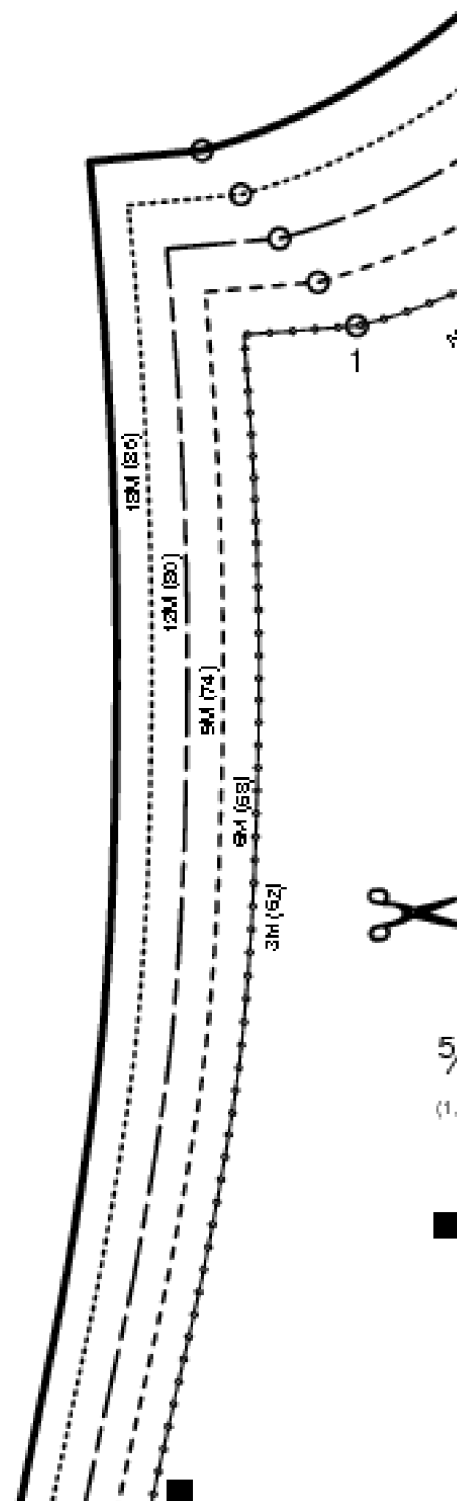
1 x

3M (82)
6M (88)
9M (74)
12M (80)
18M (86)

STRAIGHT GRAIN

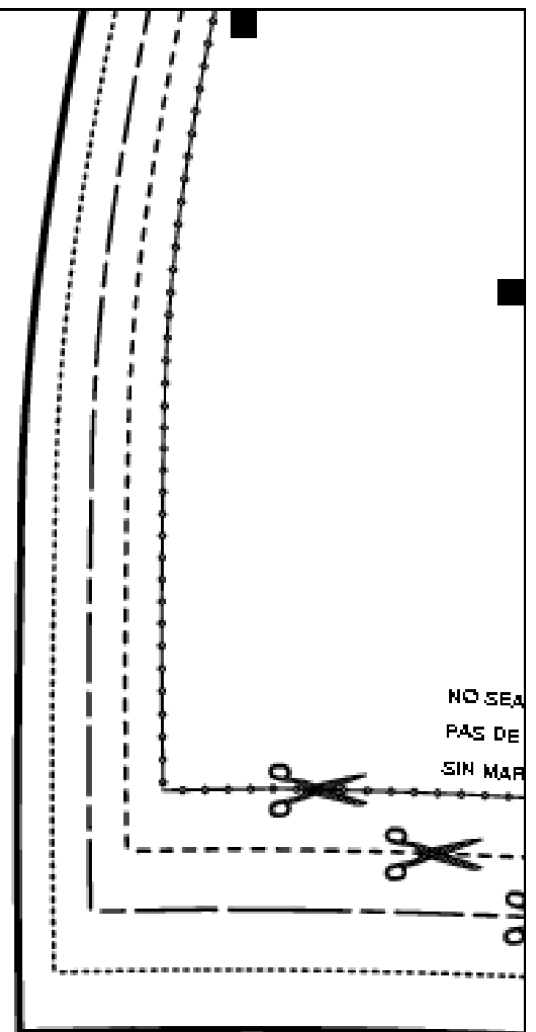
D ROIT FIL

SENTIDO HILO



Row D, Column 2

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com



Row E,

Column 2

04

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com



KEY TO SYMBOLS
LEGENDE
INTERPRETACION DE LOS SIMBOLOS

SYMBOL FOR STITCHING LINES
REMARQUE CONCERNANT LES LIGNES DE FIGURES
INDICACION PARA LINEAS DE PESPUNTE



SEAM ATTACHMENT POINT
POINT DE RACCORD DE LA COUTURE
PUNTO DE AJUSTE DE LA COSTURA



SEAM NUMBERS ARE MATCHING SYMBOLS AND DENOTE
WHERE TWO PIECES SHOULD BE SEWN TOGETHER.
LES CHIFFRES-REFERES INDIQUENT OU ASSEMBLER LES PIECES.
LES CHIFFRES IDENTIQUES COINCIDENT.
LOS NUMEROS DE COSTURA INDICAN DONDE LAS PIEZAS.
LOS MISMOS NUMEROS COINCIDEN.



GATHER BETWEEN THE STARS.
FRONCEZ ENTRE LES ASTERISQUES.
EMBEBER ENTRE LAS ESTRELLAS.



EASE IN BETWEEN THE DOTS.
SOUTENIR ENTRE LES POINTS.
EMBEBER ENTRE LOS PUNTOS.



POSITION PLEATS IN DIRECTION OF ARROW.
POSER LES PUS DANS LE SENS DES FLECHES.

Row B, Column 3

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

POSER LOS PLEQUES SEGUN LA FLECHA.

SYMBOL INDICATING THE BEGINNING OR END OF VENT.
REFERE DE DEBUT OU DE FIN DE FENTE.
CA PARA EL PRINCIPIO O FINAL DE LA ABERTURA.



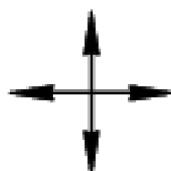
SLASH
FENTE
CORTE



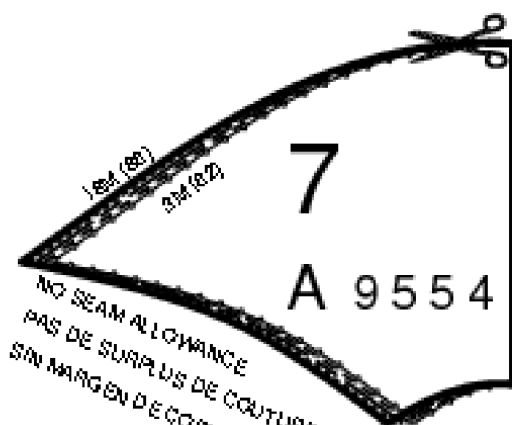
BUTTONHOLE
BOUTONNIERE
DIAL



BUTTON OR SNAP
BOUTON OU BOUTON-PRESSION
BOTON O BROCHE DE PRESION



SEE CUTTING DIAGRAMS FOR STRAIGHT GRAIN OF FABRIC
SENS DU DROIT-FIL VOIR LES PLANS DE COUPE
DIRECCION DEL HILO, VEANSE PLANOS DE CORTE



CENTER FOLD
MILIEU PLIURE DU TISSU
MEDIO DOBLEZ DE LA TELA
STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO



1 x

ON THE FOLD
DANS LA PLIURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO

5/8"

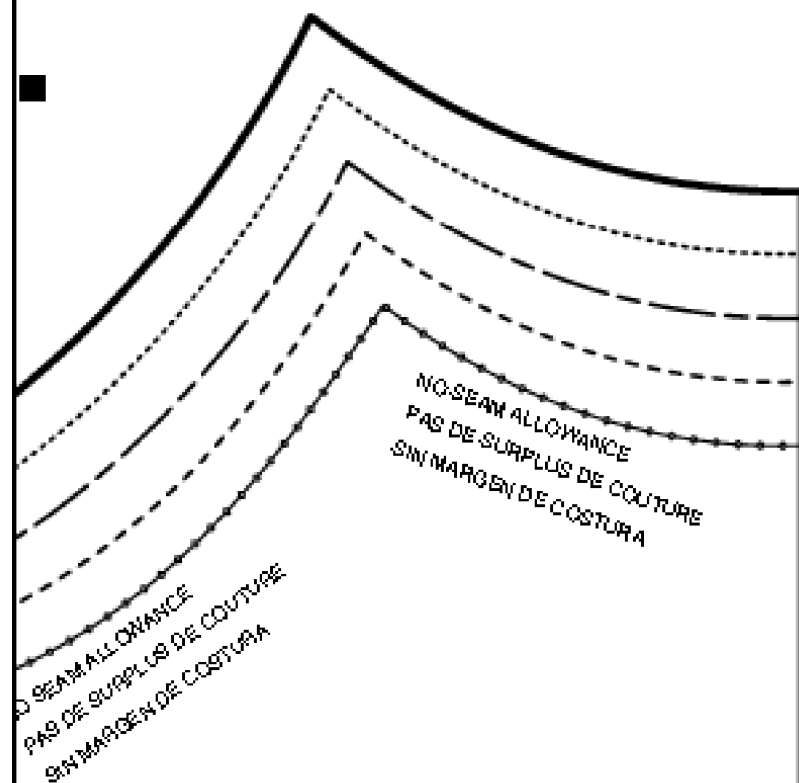
(1,5cm)

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

Row C, Column 3

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

9554
3M-18M
0 0 0 4



2

BACK
DOS
ESPALDA

A

ON THE FOLD

1 x DANS LA PLIURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

8"
5cm)

9554

RIGHT GRAIN
J DCS DROIT FIL
DELEZ D'IRHILO

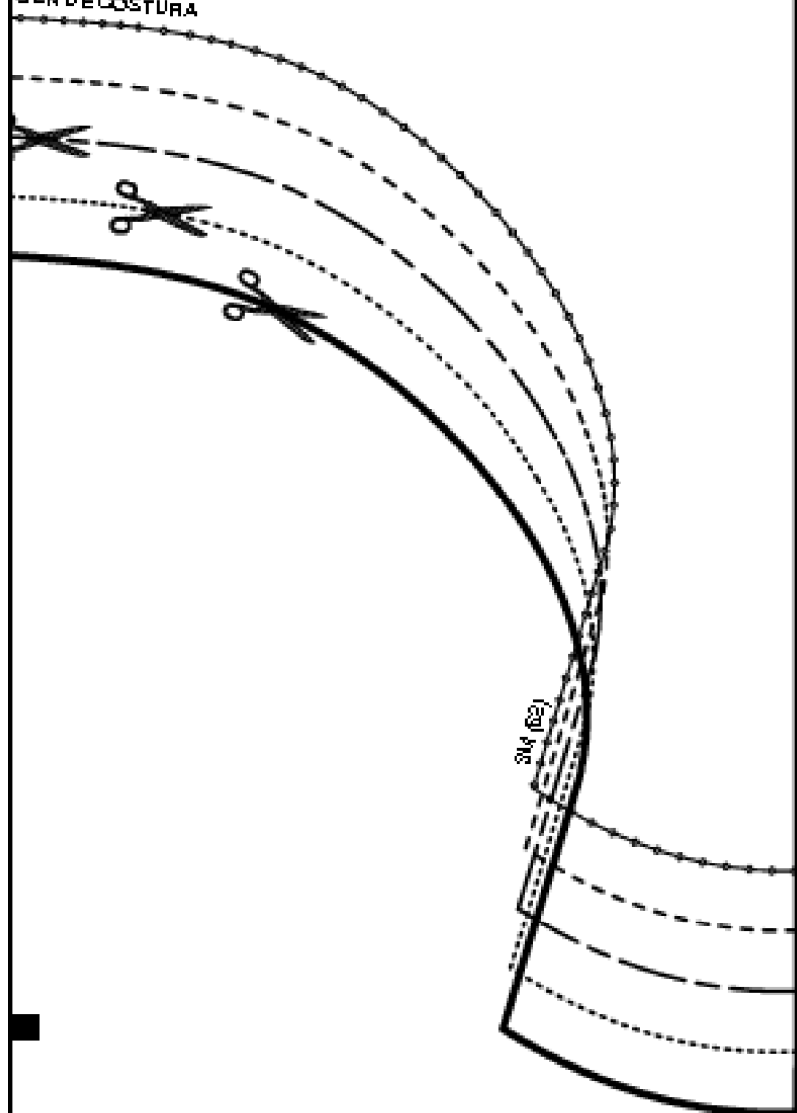
Row D, Column 3

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

FOLD ST
CENTER B/
PLIURE DU
CENTRO P

M ALLOWANCE
SURPLUS DE COUTURE
GEN DE COSTURA

214 (62)



Row E, Column 3

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

Row A, Column 4

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

STRETCH
ETIRER
ESTIRAR

FOLD
PLIURE
DOBLEZ

16

C

 2 x

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

5/8"
(1.5cm)

STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

FOLD
PLIURE
DOBLEZ

15

WAISTBAND
CEINTURE
PRETINA

C

 1 x

ON THE FOLD
DANS LA PLIURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO

CENTER FRONT
MILIEU DEVANT
CENTRO DELANTERO
FABRIC FOLD
PLIURE DU TISSU
CANTO DE DOBLEZ

STRETCH
ETIRER
ESTIRAR

5/8"
(1.5cm)

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

Row B, Column 4

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

3
3M (62)

13M (86)

12M (80)

9M (74)

6M (68)

3M (62)



1 x

5/8"

(1,5cm)

12

PANT
DOS
PANT

C

ON TR
DANS
CON

SEAM
AVEC
CON

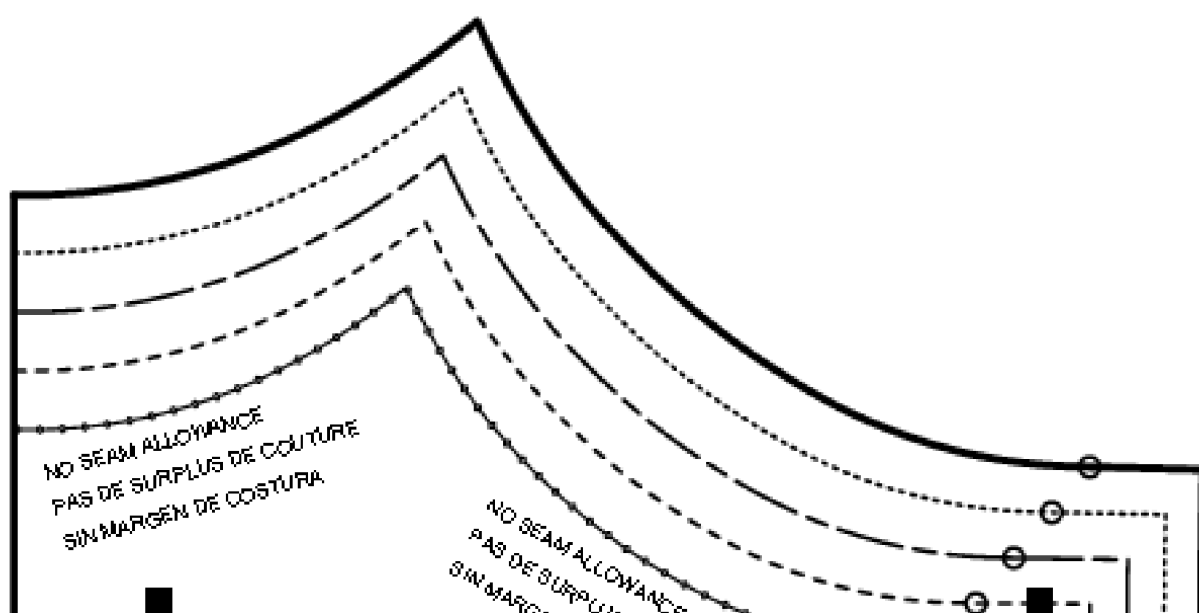
95

Row C, Column 4

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

www.burdastyle.com

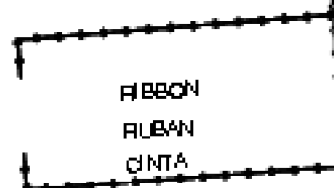
Burda®



Row D, Column 4

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

FINISHED BUST	TOUR DE POITRINE	CONTRNO BUSTO	
SIZE	3M (62)	19	$\frac{1}{4}$ " 49cm
	6M (68)	20	$\frac{1}{4}$ " 51cm
	9M (74)	21"	53cm
	12M (80)	21	$\frac{3}{4}$ " 55cm
	18M (86)	22	$\frac{1}{2}$ " 57cm



CENTER FRONT FOLD, STRAIGHT GRAIN
MILIEU DEVANT PLIURE, DROIT FIL
MEDIO DELANTERO DOBLEZ SENT.HILO

9

FRONT
DEVANT
DELANTERO

B

ON THE FOLD
DANS LA PLIURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO

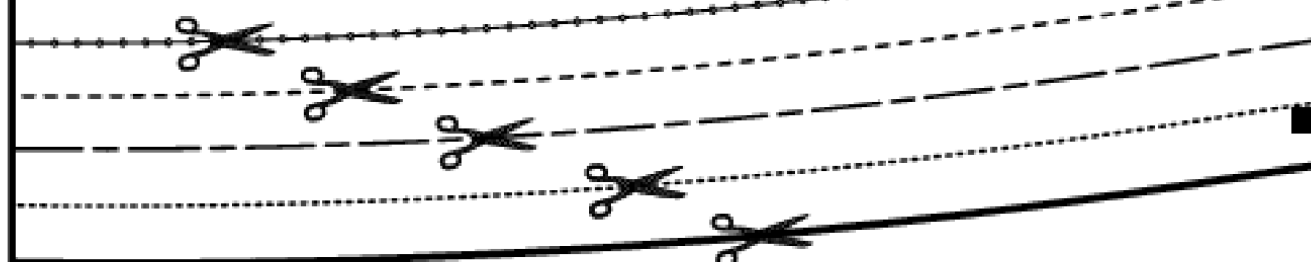


$\frac{5}{8}$ "
(1,5cm)

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

9554

FINISHED HIP	TOUR DE HANCHES	MEASUREMENTS CADERA
SIZE	3M (62)	23" 58cm
	6M (68)	23 $\frac{3}{4}$ " 60cm
	9M (74)	24 $\frac{1}{2}$ " 62cm
	12M (80)	24 $\frac{3}{4}$ " 63cm
	18M (86)	25 $\frac{3}{4}$ " 65cm



Row E, Column 4

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

Row A, Column 5

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

9554

3M (62)

6M (68)

9M (74)

12M (80)

15M (88)

CENTER BACK

MILIEU DOS

CENTRO POST.

SSU

CLUDED

UTURE

TURA

3M (62)

5

9554

3M (62)

6M (68)

9M (74)

12M (80)

15M (88)

USE FOR



5/11

Row B, Column 5

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

5

S, BACK
PANTALON/CULOTTE
ALON POST.

HE FOLD
LA PLIURE DU TISSU
CANTO DOBLADO
ALLOWANCE INCLUDED
VALEUR DE COUTURE
MARGEN DE COSTURA

5 4

CENTER BACK FOLD STRAIGHT GRAIN
PLIURE DU TISSU MILIEU DOS DROIT FIL
CENTRO POSTERIOR DOBLEZ DIR.HILO



5/8
(1.5cm)

PLACEMENT
RACCORD
TOPE

4
cm (62)

CENTER FRONT FOLD
PLIURE DU TISSU MILIEU DEVANT

Row C, Column 5

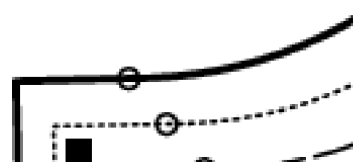
Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

11



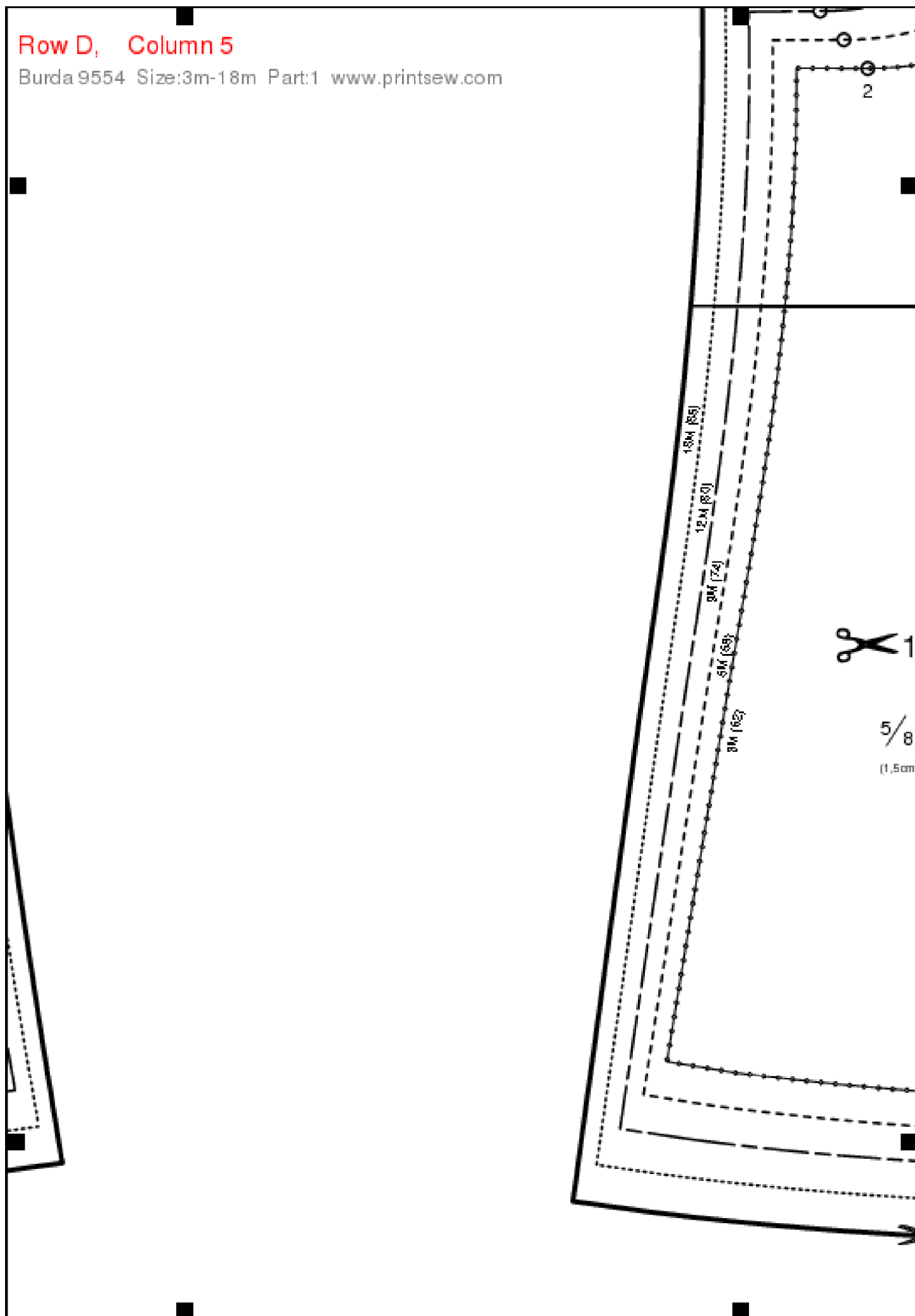
B

9 5 5 4



Row D, Column 5

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

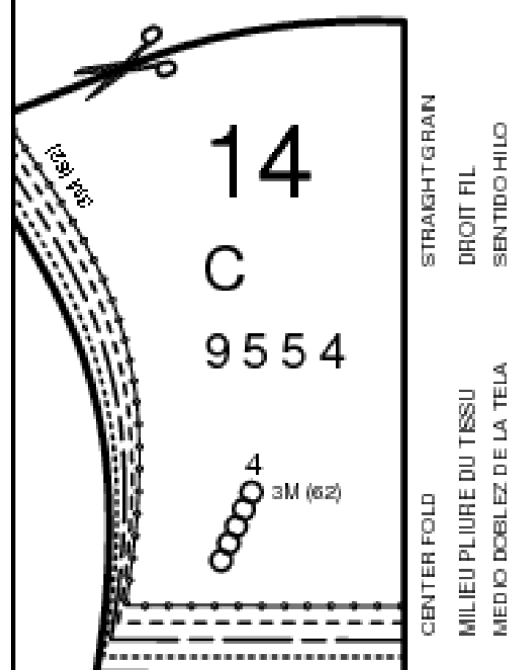


Row E, Column 5

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

Row A, Column 6

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com



ON THE FOLD

1 X DANS LA PLIURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO

SEAM ALLOWANCE INCLUDED

8" AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

Row B, Column 6

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

12

3M (62) 3

PANTS,FRONT
DEVANT PANTALON/CULOTTE
PANTALON ANTERIOR

C

ON THE FOLD
DANS LA PLIURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO

SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA

9554

FINISHED TOUR DE MEASUREMENTS
HIP HANCHES CADERA

SIZE	3M (62)	19"	48cm
	6M (68)	19	$\frac{3}{4}$ " 50cm
	9M (74)	20	$\frac{1}{2}$ " 52cm
	12M (80)	21	$\frac{1}{4}$ " 54cm
	18M (86)	22	$\frac{1}{4}$ " 56cm

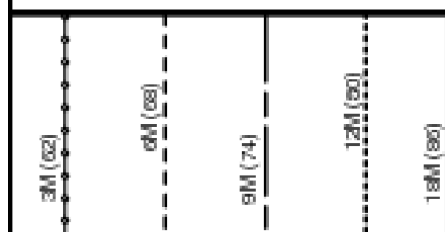
MEDIO DELANTERO, DOBLEZ

STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

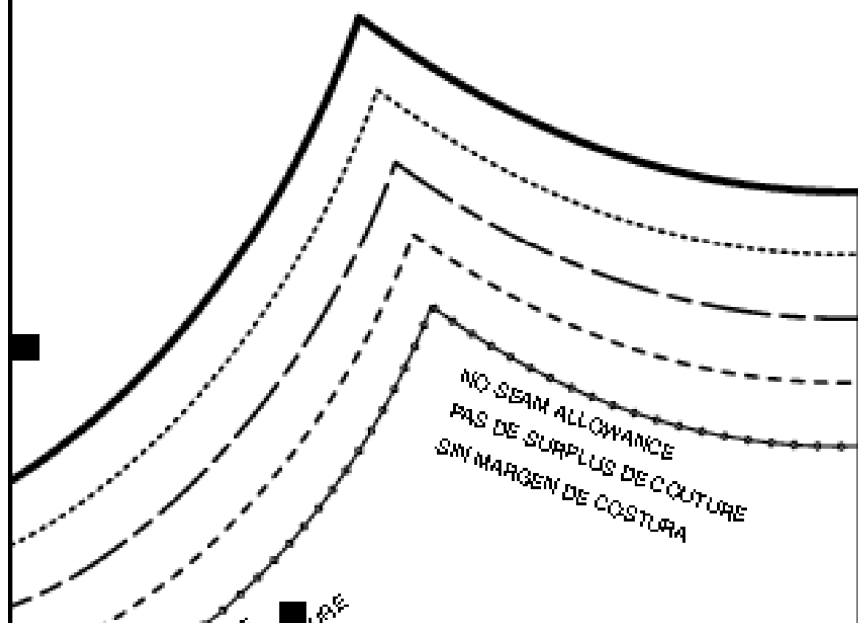
3M (62) 4
6M (68)
9M (74)
12M (80)
18M (86)

Row C, Column 6

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com



STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO



Row D, Column 6

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com

RIBBON

RUBAN

CINTA

10

BACK

DOS

ESPALDA

B

ON THE FOLD

x DANS LA PLIURE DU TISSU

CON CANTO DOBLADO

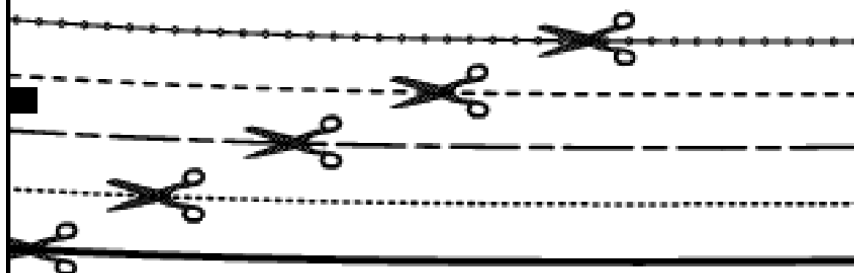
SEAM ALLOWANCE INCLUDED

AVEC VALEUR DE COUTURE

CON MARGEN DE COSTURA

9554

CENTER BACK FOLD STRAIGHT GRAIN
PLIURE DU TISSU MILIEU DOS DROIT FIL
CENTRO POSTERIOR DOBLEZ DIRHILLO



Row E, Column 6

Burda 9554 Size:3m-18m Part:1 www.printsew.com